

Experiencias para superar los obstáculos que se presentan en todo el mundo

Introducción

El Proyecto GEF-Satoyama trabaja con el propósito de lograr armonía entre la sociedad y la naturaleza mediante la integración de la conservación y el aprovechamiento sostenible de la biodiversidad en paisajes terrestres y marinos de producción. Este número contiene una compilación de las lecciones aprendidas sobre biodiversidad en paisajes terrestres y marinos de producción en diez proyectos modelo en todo el mundo.

Mensajes clave

- Los paisajes terrestres y marinos de producción socioecológica (SEPLS, por sus siglas en inglés) ofrecen una amplia variedad de **valores** para las personas. La investigación colaborativa sobre especies amenazadas en los SEPLS, y los emprendimientos locales que aplican los valores centrales de los SEPLS, en particular la producción de alimentos, ayudan a las personas a reconocer mejor dichos valores.
- El **conocimiento tradicional** es parte integral de los SEPLS dado que permite el aprovechamiento sostenible y la gestión de varios recursos por parte de las personas, sin embargo está decayendo. Algunas medidas efectivas para abordar este problema son: crear escuelas comunitarias para facilitar el aprendizaje mutuo entre personas mayores y jóvenes, fortalecer la producción ecológica tradicional e integrar el conocimiento tradicional a la ciencia y las políticas.
- **La gobernanza** en los SEPLS se fortalece a través de esquemas de gestión colaborativos efectivos en los que participan las comunidades locales en el proceso de toma de decisiones relativas a la gestión de los SEPLS, en base a la comunicación efectiva entre todos los actores involucrados, el apoyo financiero y las políticas que promueven los sistemas de gobernanza local.
- Es fundamental para la sostenibilidad de los SEPLS desarrollar políticas públicas que sean coherentes entre los distintos sectores y niveles de gobierno e **integrar** los valores locales, el conocimiento tradicional y local, los derechos consuetudinarios y las instituciones comunitarias con la gestión de los SEPLS.

¿Qué son los SEPLS?

Con el crecimiento de la población mundial y la consiguiente huella, la conservación global de la biodiversidad solo puede lograrse con la gestión sostenible de las áreas en las que los seres humanos interactúan con la naturaleza. Los paisajes terrestres y marinos de producción, espacios en los que se desarrollan actividades de la industria primaria (agricultura, silvicultura y pesca), juegan un importante rol como amortiguadores y proporcionan una conexión vital entre las áreas protegidas. También son importantes para la conservación y el aprovechamiento sostenible de la biodiversidad por derecho propio. Aquellos que integran los valores de la biodiversidad y los aspectos sociales armoniosamente con las actividades de producción, de manera tal que las actividades de producción apoyen la biodiversidad y viceversa, se denominan paisajes terrestres y marinos de producción socioecológica (SEPLS). En Japón, en donde se han reconocido sus valores y se han convertido en una iniciativa internacional se los denomina "Satoyama".

Hemos identificado obstáculos clave que enfrentan muchos de los SEPLS a nivel global.

Desafíos:

- Reconocimiento insuficiente de los valores de los SEPLS
- Conocimiento tradicional en desaparición
- Gobernanza débil

Ofrecemos soluciones a estos desafíos a partir del análisis de la información recabada a través del Proyecto GEF-Satoyama.



Paisaje terrestre (Perú) ©CI/Devon Dublin



Maricultura restablecida (Mauricio) ©CI/Yoji Natori

Pregunta: ¿Qué podemos hacer para obtener reconocimiento por los valores de los SEPLS?

Respuesta 1: observar los paisajes terrestres y marinos desde distintas perspectivas

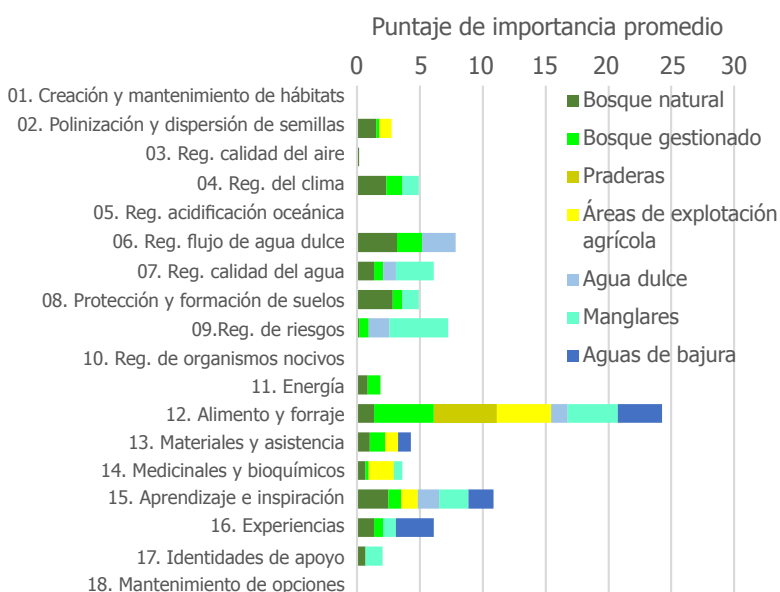
Las personas reconocen los valores de los SEPLS de distintas maneras a través de distintos modos de interacción con ellos desde sus propias perspectivas, pero no se reconoce la totalidad del conjunto de valores. Estas áreas están organizadas bajo distintas formas de propiedad y esquemas de gestión en los que están involucrados diversos actores. Muchos productores priorizan la producción a corto plazo por sobre la biodiversidad de largo plazo. Sin embargo, el Proyecto GEF-Satoyama ha demostrado que los SEPLS constituyen hábitats vitales para muchas especies amenazadas en todo el mundo. Otras especies son valiosas

para la población local para fines alimenticios, medicinales, de ecoturismo, así como para la polinización y dispersión de semillas. En algunos casos, las especies silvestres apoyan la identidad cultural y étnica. Estos valores utilitarios e intrínsecos de las especies constituyen una biodiversidad que es única de cada SEPLS. Se reconocen los valores desde perspectivas individuales, pero los valores holísticos que emergen del conjunto no. Por este motivo, es importante capturar integralmente los valores vitales y únicos de los SEPLS y compartirlos con todos los actores clave, para que puedan tomar acciones colectivas para aprovechar estos valores.

Los SEPLS pueden presentarse de diversas formas:

- bosques comunales en áreas protegidas
- producción agroforestal
- tierras de cultivo
- aguas terrestres
- aguas de bajura en las que se practica la pesca artesanal

Los SEPLS ofrecen numerosos bienes y servicios asociados al ecosistema, particularmente alimentos, sentando las bases para la educación y la transmisión cultural, la regulación del clima, el agua y los suelos, y brindan protección contra los desastres naturales, sustentando los medios de vida, la seguridad y el desarrollo de las personas que viven en dichas áreas.



Arriba: la importancia de bienes y servicios asociados al ecosistema clasificados en 7 tipos de ecosistemas en Las 10 áreas del Proyecto GEF-Satoyama. En el análisis, se identificaron 18 categorías de bienes y servicios asociados al ecosistema (categorización por IPBES (2017)). El puntaje de importancia de cada tipo de ecosistema varía de cero (0) (no existente) a cinco (5) (muy importante).

Muchas especies amenazadas dependen de los SEPLS:



Arriba: capuchino de frente blanca ecuatoriano (*Cebus aequatorialis*), CR (Ecuador)
©FIDES/Ramón Cedeño



Arriba: murciélago frugívoro de Livingstone (*Pteropus Livingstonii*), CR (Comoros) @Dahari



Arriba: tragopán de Blyth (*Tragopan blythii*), VU (India)
©TERI/Siddharth Edaka



Arriba: Indri (*Indri indri*), CR (Madagascar)
© CI/Russell A. Mittermeier



Arriba: tiburón martillo común (*Sphyrna lewini*), (Seychelles)
© CI/Edgardo Ochoa

Respuesta 2: integrar la biodiversidad a las actividades de producción. Los emprendimientos locales que tienen plenamente en cuenta el contexto local son clave para su éxito

La investigación colaborativa sobre especies amenazadas realizada por los investigadores y la población local develó la importancia del mantenimiento de los SEPLS como hábitats para proteger las especies; es decir, la importancia de empoderar a los pobladores locales para que asuman el rol de promotores ambientales. Muchos proyectos que se centraron en los bienes y servicios asociados a los ecosistemas de los SEPLS pusieron énfasis

en la necesidad de apoyar la producción de alimentos locales y la seguridad de subsistencia. Los ejemplos alimenticios incluyen la producción sustentable de cacao y quínoa orgánica y la promoción de la cocina de la comunidad indígena Karen utilizando arroz endémico y hierbas de rotación de cultivos. Otros ejemplos son emprendimientos relativos al ecoturismo, la acuicultura de cangrejos de mangle y los manglares como pesquerías y escudos costeros.



Izquierda: colaboración con pescadores para investigar especies amenazadas en la captura de pesca artesanal (Seychelles)

©CI/Yoji Natori



Izquierda: ecoturismo en manglares (Ecuador)

©CI/Devon Dublin

Pregunta: ¿Cómo podemos captar y aprovechar los conocimientos tradicionales en los SEPLS?

Respuesta: integrar los conocimientos tradicionales y locales con la ciencia moderna, la educación general y las políticas gubernamentales

El conocimiento tradicional permite a las comunidades el aprovechamiento sostenible y la gestión de sus recursos naturales. Dicho conocimiento incluye el uso de animales y plantas para la producción de alimentos y medicamentos, y para cubrir otras necesidades. En algunas ocasiones se utilizan especies indicadoras, como especies de ranas cuya presencia indica agua limpia. Dicho conocimiento es con frecuencia incorporado a sistemas de gestión de recursos e instituciones sociales; por ej., reglas tradicionales sobre la explotación de árboles y productos forestales no madereros, restricciones a la pesca y rotación de cultivos.

Además, las comunidades indígenas a menudo tienen una cosmovisión animista sobre la naturaleza, por ejemplo, creencias en espíritus de la naturaleza y tabúes, que influyen la forma en la que tratan el medio ambiente. Pero actualmente esta tendencia está en declinación. Algunas de las causas principales de dicha declinación son los valores y estilos de vida cambiantes, la educación moderna, las dificultades para la transmisión del conocimiento, la migración de la población de áreas rurales a urbanas, la transformación de la tierra para monocultivo comercial, y su reconocimiento limitado por parte de los gobiernos.

Abajo: la tendencia de sistemas de conocimiento tradicional y local en relación al uso y la gestión de la biodiversidad y los ecosistemas tal como se conciben en el Proyecto GEF-Satoyama: Tendencia de conocimiento tradicional y local: ↗ en aumento; → sin cambios sustanciales; ↘ en declinación.

	CONOCIMIENTO*	SISTEMAS DE GESTIÓN*	INSTITUCIONES SOCIALES*	COSMOVISIÓN DE LA NATURALEZA*
Bosques protegidos y gestionados	↗ Animales y plantas ↘ Especies de alto valor; plantas medicinales; taxonomía de primates, ecología y roles	↘ Obtención de productos forestales no madereros; crecimiento y uso de árboles de alto valor; rotación de cultivos, calendario lunar	↘ Leyes forestales establecidas por los usos y costumbres	↘ Folklore y licantrópía; tabúes sobre la matanza de animales
Tierras de explotación agrícola	→ Suelos para cultivos y requerimientos climáticos; ↘ Variedades de cultivos locales;	↗ Cultivo orgánico; → Control de plagas; ↘ Rotación de cultivos		→ Espiritualidad de las comunidades Karen sobre la rotación de cultivos; ↘ Rituales para disculparse por la matanza de animales y plantas
Freshwater	→ Predecir los cambios en los flujos de agua ↘ Rana indicadora de agua limpia	↘ Restricciones a la pesca durante la temporada de desove		→ Mitos relacionados con los peligros del agua
Agua dulce	↘ Especies de alto valor; reproducción de peces en manglares			
Aguas de bajura	↘ Taxonomía, hábitats y movimientos de peces	→ Métodos de pesca específicos por especie		

Se han puesto en práctica medidas para abordar la declinación del conocimiento tradicional en el marco del Proyecto GEF-Satoyama

La educación moderna con frecuencia utiliza el idioma nacional y el plan de estudios estándar. Una forma de superar desafíos para la transmisión del conocimiento podrían ser las escuelas comunitarias informales en las que las personas mayores de la comunidad enseñan el idioma, la cultura y las costumbres indígenas, y su vez aprenden tecnologías modernas de los jóvenes. Otros métodos incluyen la integración del conocimiento tradicional a la ciencia moderna y el conocimiento especializado en gestión de agroecosistemas, así como la documentación sistemática y el desarrollo de una base

de datos de los conocimientos tradicionales. Para frenar la migración de la población, algunos proyectos han implementado medidas para mejorar la soberanía alimentaria local y la autosuficiencia mediante la integración del conocimiento tradicional con las técnicas innovadoras para una mayor producción. Contra la transformación de la tierra, el conocimiento y las prácticas tradicionales fortalecen la producción ecológica; por ej., la producción de quinua y cacao orgánico, así como la rotación de cultivos de arroz de secano y cultivos asociados.



Algunos proyectos han progresado en torno a integrar el conocimiento y las prácticas tradicionales y locales a las políticas gubernamentales, por ej., integrando los sistemas de uso de la tierra establecidos por usos y costumbres a los planes distritales de uso de la tierra a través del mapeo participativo utilizando el sistema de información geográfica

(SIG), creando zonas de prohibición de pesca alrededor de los bancos de desove en un lago, así como la adopción de un tamaño mínimo de captura y restricciones a las artes de pesca para la pesca artesanal en un plan colaborativo de gestión de pesquerías.

En Tailandia, varias comunidades indígenas Karen decidieron que la preservación de la herencia cultural requería del aprendizaje institucional junto con oportunidades informales para facilitar el intercambio generacional. Trabajaron con docentes escolares de las comunidades Karen para desarrollar un plan de estudios en el que se utilicen los poemas, los relatos, las prácticas y los proverbios indígenas que ahora se enseñan en el idioma Karen. Por otro lado, los grupos de jóvenes de estas comunidades, organizaron campamentos que posibilitaron que los mayores enseñen a los jóvenes agricultura tradicional y métodos de cocina que luego utilizaron para producir productos con valor agregado para promoción en línea.



Arriba: aprendizaje mutuo entre mayores y jóvenes (Tailandia)



Arriba: vivero de plantas medicinales en un aula abierta (Madagascar)

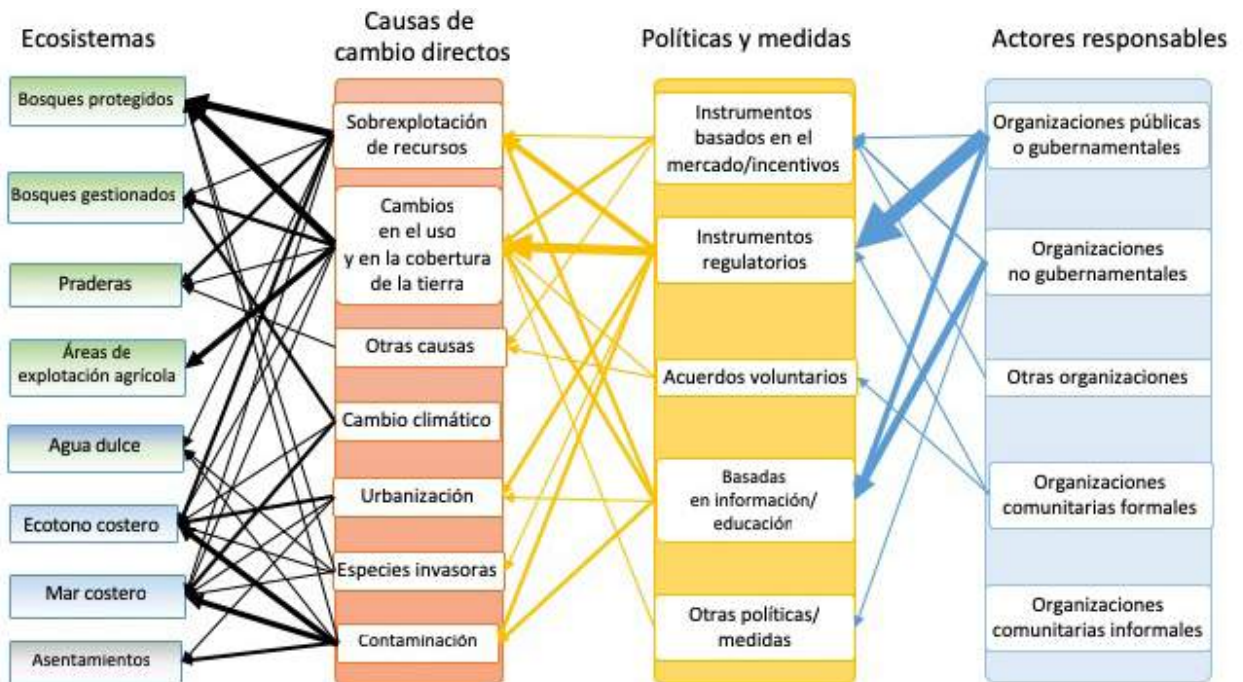
En Madagascar, el conocimiento sobre plantas medicinales estuvo en riesgo de desaparecer. Se creó un aula abierta para que los jóvenes obtuvieran conocimiento sobre estas plantas en un entorno divertido. Se crearon y mantuvieron viveros de estas importantes plantas y se entregaron plantines a los jóvenes para que los llevaran a su hogar y los plantaran en las granjas familiares. Esta iniciativa impulsada por los jóvenes ha resultado en un renovado interés por especies de plantas importantes y una revitalización de la producción de medicinas herbales.

Pregunta: ¿Cómo podemos mejorar la gobernanza de los SEPLS?

Respuesta: crear una plataforma con múltiples actores y empoderar a las comunidades locales

La gobernanza en los SEPLS se refiere a la totalidad de las interacciones públicas y privadas para resolver los problemas que afectan a los SEPLS y para crear oportunidades a través de la formulación e implementación de políticas y medidas innovadoras.

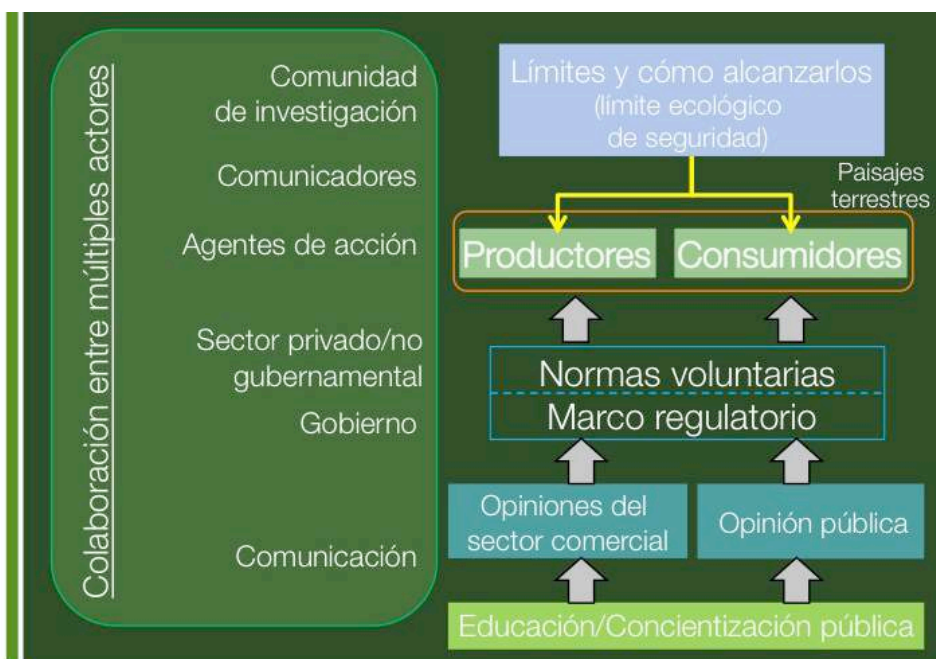
Tal como demuestra la revisión de las diez áreas que cubre el Proyecto GEF- Satoyama, existen múltiples actores involucrados en abordar las causas que afectan a la biodiversidad y a los servicios ambientales.



Arriba: causas de cambio directas que afectan a los distintos sectores vinculados al ecosistema, las políticas y medidas para abordar estas causas y los actores responsables, como se identifican en los proyectos de subvención en sus SEPLS con fondos otorgados por otras organizaciones.

La conservación de la biodiversidad y los medios de sustento pueden coexistir. El debate no es acerca de cómo lograr la conservación o el desarrollo, sino cómo lograr que ambos se retroalimenten. Los SEPLS forman un sistema que han creado las comunidades mediante interacciones a largo plazo con los entornos que los rodean y que proponen un modelo de soluciones. Una comparación con las áreas protegidas ayuda a comprender el problema de la gobernanza de los SEPLS. Hay una sola entidad, o un conjunto de entidades bien definidas, que gestionan las áreas protegidas, pero éste no es el caso en muchos de los SEPLS. Esto es así porque los SEPLS no fueron diseñados para ser lo que son, sino más bien han surgido como lo que son como resultado de sinergias y soluciones de compromiso entre múltiples intereses y objetivos. Una Buena gobernanza basada en la participación significativa de todos los actores relevantes y la interacción productiva entre ellos es particularmente importante en los SEPLS.

La gestión de paisajes terrestres es una iniciativa de múltiples actores. En varios países el marco institucional para gestionar los recursos naturales en los SEPLS ha sido diseñado para trabajar con una visión sectorial (agricultura, bosques, minería, conservación, etc.) o en silos, sin un enfoque integrado de gestión de paisajes, lo que genera políticas, planes e inversiones contradictorias. Los tipos de actores, las formas de interacción y de trabajo en red varían de área a área, pero existe la necesidad común de vislumbrar formas colaborativas de gestión de ecosistemas en los SEPLS como bloques de construcción fundamentales de sistemas de gobernanza participativa y efectiva a nivel paisaje terrestre o marino. Dados estos factores, es necesaria una plataforma de múltiples actores para facilitar una gobernanza efectiva.



Arriba: la multiplicidad de actores como parte de la naturaleza de los SEPLS. Las actividades de producción, y en cierta medida de consumo, también, están ligadas al paisaje terrestre. Es posible que sea necesario que la comunidad científica determine el límite del nivel de actividades y cómo mantenerse dentro del límite (o que sea compartido dentro de la comunidad como conocimiento tradicional), pero los comunicadores deben proporcionar dicha información a los profesionales que trabajan en el terreno. Es posible que los actores de las agencias gubernamentales, las entidades no gubernamentales o del sector privado necesiten implementar esquemas regulatorios o normas voluntarias para asegurar que las actividades de producción (y de consumo) se mantengan dentro del nivel adecuado. Para que dichos esquemas o normas sean aceptados por la sociedad, es necesario que la educación contribuya a la concientización de la sociedad. (Gráfico basado en el debate de IPSI-3 en 2012).

Para que dicho sistema funcione eficientemente, las comunidades locales de los paisajes terrestres y marinos deben estar lo suficientemente empoderadas para poder implementar las acciones que consideran necesarias. Si bien muchos esquemas de gobernanza de los SEPLS involucran a varios actores incluyendo el gobierno, las ONG y organizaciones comunitarias, existe la necesidad de fortalecer las estructuras y los procesos existentes. Muchos esquemas de gobernanza actuales no son plenamente inclusivos y las organizaciones comunitarias tienen un rol débil. Las autoridades en todos sus niveles deben involucrar activamente a las organizaciones comunitarias, transferirles derechos de administración para que las organizaciones comunitarias puedan emprender la administración de forma más efectiva, y asignarles recursos públicos suficientes para que dichas organizaciones puedan trabajar eficientemente.

También es importante promover la representación equitativa de ambos géneros y de los diferentes grupos sociales (y si corresponde étnicos) a nivel de la comunidad. Todos los actores responsables por la gestión pública o comunitaria de los ecosistemas deben rendir cuentas ante sus representados y actuar con transparencia. Los procesos de toma de decisiones relacionados se benefician de la búsqueda de consenso, los acuerdos y las decisiones democráticas entre los distintos intereses dentro de las distintas organizaciones y entre ellas. Es fundamental desarrollar e implementar políticas y programas que contribuyan a modificar las prácticas dañinas para el medio ambiente, y abordar los problemas o las causas existentes.

Conclusión

Un vínculo sólido entre valores, conocimiento y gobernanza puede contribuir a potenciar la biodiversidad y la producción en los SEPLS. El reconocimiento de muchos servicios (y valores) vinculados al ecosistema terrestre por parte de las comunidades locales está normalmente vinculado con el conocimiento tradicional exhaustivo que tienen las comunidades, no solo de sus características geocológicas (por ej., ecología del lémur en el caso del bosque Makira, Madagascar), sino también sobre su gestión y aprovechamiento, y su rol en las creencias tradicionales (como el culto de los espíritus ancestrales de las especies de lémures).

Estos valores son reconocidos y con frecuencia se integran a los esquemas de gobernanza con roles específicos en esquemas de gestión conjunta (por ej., patrullas mixtas con guardabosques como en el caso del bosque Makira). Sin embargo, existen casos en los que el conocimiento que tienen las comunidades locales no es suficientemente reconocido ni intercambiado con las agencias gubernamentales. Esto resulta en menores recursos humanos para las organizaciones comunitarias, y áreas protegidas de las que las comunidades locales son en gran medida excluidas.



Arriba: en cualquier paisaje terrestre o marino, los valores, el conocimiento y la gobernanza están interrelacionados

Los valores de los ecosistemas costeros para las comunidades locales (particularmente el valor de provisión de fuentes alimenticias y la regulación de eventos extremos) están íntimamente vinculados al conocimiento que tienen las comunidades locales de los hábitats (por ej., el arrecife coralino y las praderas submarinas para la alimentación de los peces y como áreas de reproducción y forraje en Seychelles) y las prácticas de pesca artesanal. Los valores para las comunidades locales y el conocimiento que tienen como actores clave se debe reflejar en el sistema de gobernanza, como en el caso de la gestión conjunta de Seychelles, en donde el mar costero es gestionado por diversas entidades y supervisado por el gobierno central, y la regulación de la pesca está siendo desarrollada como parte de un proceso participativo.

Los proyectos de demostración ponen en evidencia que los líderes locales juegan un rol crucial para movilizar a las comunidades, ya que desempeñan el rol de ventanas de la comunicación desde y hacia las comunidades, y mantienen las iniciativas una vez concluido el proyecto.

Aunque observemos estas características desde las perspectivas de los SEPLS, las conclusiones que aquí se presentan pueden aplicarse de manera más general a otros sistemas, como las áreas protegidas.

Acerca del Proyecto GEF-Satoyama



Financiado por El Fondo para el Medio Ambiente Mundial (FMAM) desde 2015, el "Proyecto GEF-Satoyama" para "Transversalizar la conservación de la biodiversidad y la gestión sostenible en los paisajes terrestres y marinos de producción socioecológica de mayor prioridad" tiene el propósito de abordar los obstáculos que los SEPLS enfrentan a nivel global, y contribuir al logro de las múltiples metas de Aichi para la diversidad biológica y los objetivos de desarrollo sostenible. Bajo su componente principal, "demostración en campo", el Proyecto GEF-Satoyama invierte en diez proyectos de demostración en Indo-Burma, los Andes Tropicales y Madagascar, y en epicentros de biodiversidad de las Islas del Océano Índico para mejorar los medios de vida, la conservación y el aprovechamiento sostenible de la biodiversidad y los servicios asociados al ecosistema. Los resultados previstos incluyen la gestión de conservación efectiva, mejor estado de conservación de las especies amenazadas globalmente y promoción del conocimiento tradicional.



Indo-Burma



Madagascar
y las Islas del Océano Índico



Andes Tropicales

Impulsores del Proyecto de demostración

- | | | |
|--|--|--|
| ① THAILAND: Inter-Mountain Peoples' Education and Culture in Thailand Association (IMPECT) | ④ MAURITIUS: Environmental Protection & Conservation Organisation (EPCO) | ⑧ COLOMBIA: Universidad Industrial de Santander (UIS) |
| ② MYANMAR: Fauna & Flora International (FFI) | ⑤ SEYCHELLES: Green Island Foundation (GIF) | ⑨ ECUADOR: Fundación para la Investigación y Desarrollo Social (FIDES) |
| ③ INDIA: The Energy and Resources Institute (TERI) | ⑥ MADAGASCAR: Wildlife Conservation Society (WCS) | ⑩ PERU: Asociación Amazónicas por la Amazonía (AMPA) |
| | ⑦ COMOROS: Dahari | |

Para obtener más información, comuníquese con:

Conservation International Japan

Yoji Natori

Director, Proyecto GEF-Satoyama
ynatori@conservation.org

Devon Dublin

Coordinador, Proyecto GEF-Satoyama
ddublin@conservation.org

6-7-1-507 Shinjuku, Shinjuku-ku, Tokyo
160-0022 JAPÓN
Teléfono: +81-3-5315-4790

Institute for Global Environmental Strategies

Federico Lopez-Casero

Director del programa, Biodiversity and Ecosystem Services
lopezcasero@iges.or.jp

Yasuo Takahashi

Investigador, Natural Resources and Ecosystem Services
yasuo.takahashi@iges.or.jp

2108-11 Kamiyamaguchi, Hayama, Kanagawa,
240-0115 JAPAN
Teléfono: +81-46-855-3700

Para obtener más información, por favor, visite el sitio web del proyecto: <http://gef-satoyama.net>.



Endorsed Collaborative Activity



El presente material se imprimió en papel de pulpa de bambú. El uso del bambú para pulpa contribuye a los SEPLS del sur de Japón.